

## **Regulierung des DPV zur Helmpflicht (März 2023)**

Während des Spiels müssen immer Helme getragen werden. Die Helme müssen typgeprüft sein gemäß der Norm PAS015:2011 mit CE-Kennzeichnung, VG1 01.040 2014-12, oder UTAC/CRITT 04/2015, NOCSAE und jede neuere Version der gleichen Norm, einschließlich EN1384:2017. Bitte beachten Sie, Helme nach PAS015:1998 und SNELL E2001 werden aufgrund des Alters der Helme nach dieser Norm nicht mehr akzeptiert.

Die HPA verlangt, dass Helme sowohl baumustergeprüft sind als auch ein QC-Zeichen tragen. Ein QC-Zeichen ist ein höherer und teurerer Standard, der eine Werksinspektion und ein Audit durch die Zertifizierungsstelle erfordert. Vor dem 1. April 2021 gekaufte Helme, die zwar typgeprüft sind, aber kein QC-Zeichen haben, dürfen bis zum 1. April 2024 getragen werden.

Eine Liste mit empfohlenen Helmen kann auf der HPA Website aufgerufen werden: [2023-Helmet-Rules-for-HPA-website-v16.pdf \(hpa-polo.co.uk\)](https://www.hpa-polo.co.uk/2023-Helmet-Rules-for-HPA-website-v16.pdf)

Wir weisen darauf hin, dass der Verzicht auf einen normierten Helm im Falle eines Unfalls gravierende Konsequenzen haben kann. Neben den offenkundigen Verletzungsrisiken kann bei Unfällen von angestellten Spielern und / oder Pflegern die Berufsgenossenschaft eine Regulierung verweigern. Auch kann unter Umständen die Krankenkasse oder Krankenversicherung die Versorgungsleistung ablehnen. Es ist nicht auszuschließen, dass in letzter Konsequenz der Veranstalter oder Ausrichter persönlich haftbar gemacht wird.

Der DPV fordert daher alle Betroffenen auf, sich an die aktuell gültige Regelung zu halten und einen geeigneten 3-Punkt-Helm zu tragen. Wir sehen dabei die Teamcaptains und die Schiedsrichter in einer besonderen Verantwortung, die Einhaltung der Helmpflicht zu verfolgen.

## **DPV Helmet Regulation (March 2023)**

Helmets must always be worn during play. Helmets must be type approved to the standard PAS015:2011 with CE mark, VG1 01.040 2014-12, or UTAC/CRITT 04/2015, NOCSAE and any newer version of the same standard, including EN1384:2017. Please note that helmets to PAS015:1998 and SNELL E2001 are no longer accepted, due to the age of helmets made to that standard.

The HPA require helmets to be both "type approved" and to bear a QC mark. A QC Mark is a higher and more expensive standard, which requires factory inspection and audit by the certifying body. Helmets purchased before 1st April 2021 which are type approved but without a QC mark are permitted to be worn till 1st April 2024.

For a list of recommended helmets, see the HPA website: [2023-Helmet-Rules-for-HPA-website-v16.pdf \(hpa-polo.co.uk\)](https://www.hpa-polo.co.uk/2023-Helmet-Rules-for-HPA-website-v16.pdf)

We would like to advise you that wearing a helmet that does not comply with current standards may result in serious complications in case of an accident. In addition to the more obvious risk of injury, Employers' Liability Insurance Companies may refuse to settle claims arising from accidents of employed players and/or grooms. Moreover,

statutory or private health insurance companies may refuse to adjust healthcare claims. It cannot be ruled out that the host or organizer of the event may eventually be held personally liable.

As a result, DPV strongly advises that all persons affected by this rule comply with current helmet regulations and wear a suitable 3-point helmet. In our opinion, all team captains and umpires/referees have a great responsibility to ensure that helmets are worn as required.

### **Regulación de la DPV sobre el uso obligatorio del casco (Marzo 2023)**

El casco debe llevarse siempre durante el juego. Los cascos deben estar homologados según la norma PAS015:2011 con marcado CE (la homologación debe ser realizada por un Organismo Notificado para Equipos de Protección Individual), VG1 01.040 2014-12, o UTAC/CRITT 04/2015, NOCSAE y cualquier versión más reciente de la misma norma, incluida la EN1384:2017. Tenga en cuenta que cascos según PAS015:1998 y SNELL E2001 ya no se aceptan, debido a la antigüedad de los cascos fabricados según esas normas.

La HPA exige que los cascos estén "homologados" y lleven una marca QC. Una marca QC es una norma superior y más cara, que requiere la inspección y auditoría de la fábrica por parte del organismo certificador. Los cascos comprados antes del 1 de abril de 2021 que estén homologados pero sin la marca QC podrán utilizarse hasta el 1 de abril de 2024.

Se puede acceder a una lista de cascos recomendados en la página web de la HPA: [2023-Helmet-Rules-for-HPA-website-v16.pdf \(hpa-polo.co.uk\)](https://www.hpa-polo.co.uk/2023-Helmet-Rules-for-HPA-website-v16.pdf)

Nuevamente enfatizamos que en caso de accidente, el abandono del uso de un casco estandarizado puede tener serias consecuencias. Además de los riesgos obvios de lesiones, la Asociación de Seguros de Responsabilidad del Patron/Empleador puede negarse a regular los accidentes que involucran a jugadores y/o petiseros empleados. Además, en determinadas circunstancias el seguro de salud puede rechazar su servicio.

Y no se puede descartar que el organizador sea personalmente responsable.

Por lo tanto, la DPV exhorta a todos los afectados el cumplimiento con la normativa vigente de la DPV y de llevar puesto un casco de 3 puntos adecuado. Especialmente a los capitanes de equipo y a los árbitros les incumbe la responsabilidad de vigilar el cumplimiento de la obligación de llevar casco de equitación.